



protect. teach. love.™

Operating Guide
Manuel d' utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manual de funcionamiento
Guida all' uso
Gebrauchsanweisung

PBC17-16000

PBC19-16001

Rechargeable Bark Control

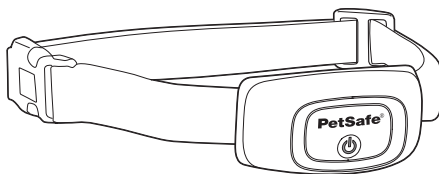
Contrôle des aboiements rechargeable

Oplaadbare blafbeheersing

Control de los ladridos recargable

Controllo dell'abbaiamento ricaricabile

Wiederaufladbare Bellkontrolle



Please read this entire guide before beginning

Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer

Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint

Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar

Leggere attentamente la guida all'uso prima di utilizzare

Bitte lesen Sie die ganze Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, ehe Sie beginnen

Ci-après, « Nous » peut renvoyer collectivement à Radio Systems Corporation, Radio Systems PetSafe Europe Ltd., Radio Systems Australia Pty Ltd., ainsi qu'à toute autre filiale ou marque de Radio Systems Corporation.

Consignes de sécurité importantes

Description des termes et symboles utilisés dans ce manuel



Ce symbole est une alerte de sécurité. Sa présence vous avertit d'un risque de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort.

⚠️ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠️ ATTENTION

ATTENTION, utilisé avec le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer une blessure légère ou modérée.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut blesser votre animal.

AVIS

AVIS indique les pratiques d'utilisation sûres qui ne risquent pas d'entraîner de blessures physiques.

⚠️ AVERTISSEMENT

- **Risque d'explosion.** Ne provoquez pas de court-circuit, ne mélangez pas les batteries neuves avec les batteries usagées, ne les jetez pas au feu et ne les exposez pas à l'eau. Lorsque les batteries sont entreposées ou éliminées, elles doivent être protégées contre les courts-circuits. Éliminer les batteries usagées de façon appropriée.
- **Ce produit ne doit pas être utilisé avec des chiens agressifs.** N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou a tendance à l'être. Les chiens agressifs peuvent causer de graves blessures, voire la mort de leur maître ou d'autres personnes. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce produit convient à votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel.

ATTENTION

Risque d'irritation de la peau. Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté trop longtemps ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Les effets peuvent aller d'une rougeur aux ulcères de pression ; cette condition est communément appelée une escarre de décubitus.

- Évitez de laisser votre chien porter le collier plus de 12 heures par jour.
- Dans la mesure du possible, replacez le collier toutes les 1 ou 2 heures sur le cou de votre animal.
- Vérifiez que le collier est bien positionné pour éviter toute pression excessive ; suivez les instructions contenues dans ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique, car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Nettoyez le cou du chien et les contacteurs du collier avec un chiffon humide chaque semaine.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas d'irritation ou de douleur, interrompez l'utilisation du collier jusqu'à ce que la peau soit guérie.
- Si le problème persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.
- Pour obtenir des informations supplémentaires sur les escarres de décubitus et la nécrose cutanée, consultez notre site internet.

Ces conseils visent à favoriser la sécurité et le confort de votre animal. Des millions d'animaux n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il est probable que votre chien tolérera très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de poursuivre les contrôles quotidiens de la zone de contact. En cas de rougeur ou de plaie, cessez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

L'utilisation du collier anti-aboiements rechargeable PetSafe® doit être réservée aux chiens en bonne santé. Nous vous recommandons d'emmener votre chien chez un vétérinaire avant d'utiliser ce collier s'il n'est pas en bonne santé.

Le collier anti-aboiements n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. Utilisez-le uniquement pour sa fonction anti-aboiements.

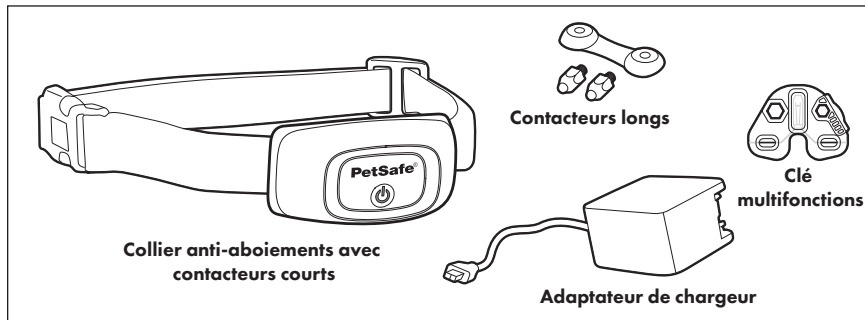
Merci d'avoir choisi la marque PetSafe®. Vous et votre animal de compagnie méritez une relation faite de moments mémorables et de complicité mutuelle. Nos produits vous donnent les outils et les technologies pour réussir le dressage de votre animal. **Pour toute question concernant nos produits ou le dressage de votre animal, veuillez consulter notre site internet, petsafe.com, ou contacter notre service clientèle. Pour obtenir la liste des numéros de téléphone de notre service clientèle, consultez notre site internet, petsafe.com.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article sous 30 jours sur le site petsafe.com. En enregistrant votre produit et en conservant votre reçu, vous bénéficierez d'une garantie complète et d'une réponse plus rapide de la part du service clientèle. Il est important de souligner que vos informations personnelles ne seront jamais fournies ni vendues à qui que ce soit. Une description complète de la garantie est disponible sur le site petsafe.com.

TABLE DES MATIÈRES

Contenu du kit.....	17
Caractéristiques.....	17
Fonctionnement du système.....	17
Ajustement du collier anti-aboiements.....	18
Rechargement du collier anti-aboiements.....	18
Apprentissage basé sur le tempérament de l'animal.....	19
Tester le collier anti-aboiements.....	20
Comment se passe l'utilisation.....	20
Questions fréquemment posées	21
Élimination des batteries usagées.....	21
Remarque importante concernant le recyclage.....	21
Conformité.....	22
Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité.....	22
Garantie.....	23

Contenu du kit



Caractéristiques

- 15 niveaux de stimulation électrostatique
- Collier étanche et rechargeable
- Indicateur lumineux d'usure de la batterie

Fonctionnement du système

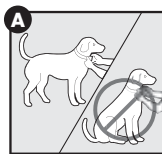
Le collier anti-aboiements rechargeable PetSafe® utilise plusieurs caractéristiques conçues pour réduire la durée de la phase d'apprentissage et encourager les bons comportements de votre chien.

Le collier anti-aboiements dispose d'un capteur unique qui offre la détection des aboiements la plus fiable possible. Il utilise également les techniques d'apprentissage basé sur le tempérament de l'animal pour réduire et dans la plupart des cas éliminer totalement les aboiements.

Le système dispose de 15 niveaux de stimulation électrostatique. Au début on utilise de faibles. Si les aboiements continuent, l'intensité de la stimulation deviendra plus forte jusqu'à ce que les aboiements cessent. Une fois que le chien a appris à réduire ses aboiements, les stimulations initiales d'avertissement sont réduites. Par mesure de sécurité, si votre chien aboie 15 fois ou plus au cours d'une période de 1 minute 20 secondes, le collier anti-aboiements s'arrêtera automatiquement pendant 3 minutes.

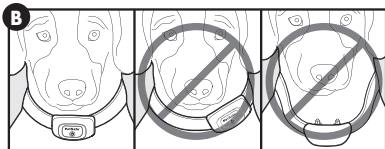
Ajustement du collier anti-aboiements

Important : L'ajustement et le positionnement adéquats du collier anti-aboiements sont importants pour un fonctionnement efficace. Les contacteurs doivent être directement en contact avec la peau de votre chien, au niveau de la partie inférieure du cou.



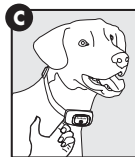
1. Assurez-vous que le collier soit arrêté.
2. Commencez alors que votre chien se tient confortablement debout (A).

3. Positionnez le collier de dressage sur votre animal de façon à ce que le logo PetSafe® soit visible à l'endroit et que le collier se trouve directement sous le menton de votre chien. Centrez les contacteurs en dessous du cou de votre chien, en contact avec la peau (B).



REMARQUE : Il est parfois nécessaire de couper les poils autour des contacteurs pour garantir un contact efficace.

4. Vérifiez l'ajustement du collier en insérant un doigt entre l'extrémité d'un contacteur et le cou de votre chien (C). L'ajustement doit être serré mais ne doit pas comprimer.
5. Laissez votre chien porter le collier pendant quelques minutes, puis vérifiez de nouveau le réglage. Vérifiez également le réglage une fois qu'il se sera habitué au collier.



ATTENTION

Ne rasez pas le cou de l'animal car cela peut augmenter le risque d'irritation de la peau. Le collier ne doit pas être porté plus de 12 heures par période de 24 heures. Un port excessif du collier risque d'entraîner une irritation de la peau.

Rechargement du collier anti-aboiements

Une charge excessive peut réduire l'autonomie de la batterie. Ne recharger le collier que lorsque le voyant de batterie faible s'allume.

1. Soulever le cache en caoutchouc qui protège la prise de charge et brancher le chargeur.
2. Branchez le chargeur sur une prise murale ordinaire. La LED verte va s'allumer.
3. La recharge ne dure pas plus de 5 heures. Même si votre collier anti-aboiements peut être partiellement chargé lors de l'achat, vous devriez le charger complètement avant l'utiliser pour la première fois. La LED verte s'arrête lorsque la batterie est complètement chargée.
4. Lorsque le collier anti-aboiements est chargé, remplacez le cache en caoutchouc.

Pour mettre en fonction le collier anti-aboiements

Appuyez sur le bouton de mise en route (D) et maintenez-le enfoncé jusqu'à entendre un bip progressif et que la LED verte apparaisse puis relâchez-le. La LED verte clignote toutes les 5 secondes.

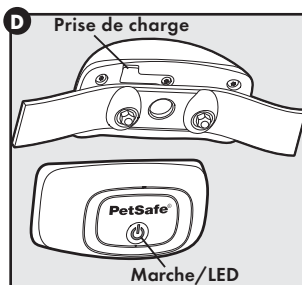
Pour arrêter le collier anti-aboiements

Appuyez brièvement sur le bouton de mise en route jusqu'à ce que le collier anti-aboiements émette un bip sonore dégressif et relâchez-le. La LED rouge reste allumée pendant le temps que le bouton est enfoncé et s'éteindra lorsque le collier anti-aboiements sera arrêté.

Petite astuce : Arrêter le collier lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela augmente l'autonomie de la batterie.

Fonctionnement de la LED et réponse

Le voyant lumineux bicolore indique le niveau de batterie. Lorsque le niveau de batterie est faible, la LED rouge clignote 3 fois toutes les 5 secondes. Lorsqu'elle est totalement déchargée, il n'y a plus de LED allumée. Lorsque le collier est chargé, la LED verte clignote une fois toutes les 5 secondes.



Apprentissage basé sur le tempérament de l'animal

L'apprentissage basé sur le tempérament de l'animal enregistre le nombre de stimulations nécessaires pour réduire de façon substantielle des aboiements gênants et les éliminer totalement dans la plupart des cas. Le collier commence par le niveau de stimulation électrostatique le plus faible et augmente l'intensité à chaque aboiement successif jusqu'à l'arrêt des aboiements. Ce niveau devient le niveau de stimulation de départ lors du prochain épisode d'aboiements. Une fois que le chien a appris à réduire ses aboiements, les stimulations initiales d'avertissement sont réduites automatiquement.

REMARQUE : Par mesure de sécurité, si votre chien aboie 15 fois ou plus au cours d'une période de 80 secondes, le collier anti-aboiements s'arrêtera automatiquement pendant 3 minutes.

Réinitialiser le niveau de stimulation

1. Appuyer et relâcher l'interrupteur marche/arrêt pour METTRE en fonction le collier anti-aboiements. Attendre 5 à 10 secondes.
2. Maintenez enfoncé le interrupteur marche/arrêt pendant 10 secondes. La LED verte va clignoter 5 fois.
3. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt pour ARRÊTER le collier anti-aboiements.
4. Le niveau de stimulation repassera à 1.

Tester le collier anti-aboiements

1. Brancher le collier anti-aboiements sur le chargeur.
2. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pendant que le chargeur est branché.
3. Maintenir l'interrupteur marche/arrêt tout en débranchant le collier anti-aboiements du chargeur. Une LED bleue va apparaître et les LED rouge et verte vont s'éteindre.
4. Relâcher l'interrupteur marche/arrêt. Après 2 secondes d'attente, les événements suivants vont commencer :
Le collier anti-aboiements va émettre un signal sonore (bip) pour chaque niveau de stimulation. Il va ensuite émettre la tonalité habituelle d'arrêt et s'arrêter.
5. Le test peut être interrompu à tout moment en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.

Comment se passe l'utilisation

Important : Ne laissez pas votre chien seul les quelques premières fois qu'il reçoit une stimulation.

Placez le collier anti-aboiements correctement sur votre chien et restez à côté jusqu'à ce qu'il aboie. La plupart des chiens comprennent très rapidement que le collier perturbe leur besoin d'aboyer ; ils se détendent et cessent alors d'aboyer. En raison de l'effet de surprise de la stimulation électrostatique les premières fois, certains chiens peuvent aboyer plus au début de la stimulation.

En de rares occasions, un chien peut se mettre à aboyer au début de la stimulation. Si cela se produit, rassurez votre chien sur un ton calme et apaisant. Alors que votre chien se détend, il comprend que lorsqu'il se calme, il ne reçoit plus de stimulation électrostatique. La petite minorité de chiens qui ont cette réaction ne doivent réagir de cette façon que la première fois qu'ils portent le collier anti-aboiements.

Vous devriez remarquer une diminution des aboiements de votre chien au cours des premiers jours d'utilisation du collier anti-aboiements. À ce stade, il est important de garder en tête que le processus d'apprentissage n'est pas terminé. Les chiens testent cette nouvelle expérience d'apprentissage et augmentent leur tentatives d'aboiement. Ceci se produit généralement au cours de la deuxième semaine d'utilisation du collier anti-aboiements. Si cela se produit, restez cohérent et n'interrompez pas l'utilisation du collier anti-aboiements. Vous devez placer le collier anti-aboiements sur votre chien à chaque fois que vous attendez de lui qu'il reste calme. Si votre chien ne porte pas le collier anti-aboiements, il peut reprendre ses aboiements et son apprentissage peut être retardé.

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Quel âge doit avoir un chien pour pouvoir utiliser le collier anti-aboiements ?	• Votre chien doit avoir au moins 6 mois avant d'utiliser le collier anti-aboiements. Le collier peut être trop grand pour les chiens pesant moins de 3,6 kg.
Est-ce que le collier anti-aboiements fonctionnera sur mon chien ?	• Le collier anti-aboiements est sans danger et efficace pour la plupart des races et des tailles de chien, malgré tout il se peut qu'il soit trop grand pour les chiens de moins de 3,6 kg et ne soit pas confortable.
Puis-je attacher une laisse au collier anti-aboiements ?	• Non. Les contacteurs risqueraient d'être trop serrés sur le cou de votre chien. Attachez une laisse sur un autre collier non métallique ou un harnais, en vous assurant que le collier supplémentaire n'exerce pas de pression sur les contacteurs.



Élimination des batteries usagées

La collecte sélective des batteries usagées est exigée dans de nombreux pays ; renseignez-vous sur les réglementations locales en vigueur avant d'éliminer les batteries usagées. Cet appareil fonctionne à l'aide de 4 piles alcalines AA ; remplacez-les uniquement par des piles équivalentes.



Remarque importante concernant le recyclage

■ Veuillez vous conformer aux réglementations concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques de votre pays. Cet appareil doit être recyclé. Ne jetez pas l'appareil parmi les déchets municipaux au terme de son cycle de vie. Veuillez vous renseigner sur les réglementations en vigueur dans votre région ou rapporter l'appareil là où vous l'avez acheté pour qu'il soit recyclé. Si ces solutions ne sont pas disponibles, veuillez contacter le Service clientèle pour de plus amples informations.

EN

FR

NL

ES

IT

DE

Conformité

Les modifications et changements apportés à cet équipement et non expressément approuvés par Radio Systems Corporation peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.



Ce produit a été testé et répond aux exigences des directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique et à la basse tension. Tout changement ou modification non autorisé(e) apporté(e) à ce produit sans l'approbation de Radio Systems Corporation est susceptible de supprimer le droit de l'utilisateur à faire fonctionner le produit et d'annuler la garantie.

Ce produit est conforme aux provisions des directives CEM et basse tension. Vous trouverez la déclaration de conformité sur le site : www.petsafe.com/customercare/eu_docs.php.

IC

Ce dispositif est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industrie Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut causer aucune interférence et (2) il doit accepter toute interférence, ceci incluant celles qui pourraient perturber son fonctionnement.

Conditions d'utilisation et limitation de responsabilité

1. Conditions d'utilisation

L'utilisation de ce produit est sujette à votre acceptation sans modifications de l'intégralité des termes, conditions et consignes d'utilisation stipulés dans le présent document. Vous devez accepter ces termes, conditions et consignes d'utilisation pour pouvoir utiliser le produit. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié, avec une preuve d'achat, afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux que l'on souhaite dresser. Le caractère ou la taille/le poids spécifiques de votre animal ne sont peut-être pas adaptés à ce produit. Radio Systems Corporation recommande de ne pas utiliser ce Produit si votre animal est agressif et n'endosse aucune responsabilité concernant la détermination du caractère approprié à chaque cas. Si vous n'êtes pas sûr(e) que ce dispositif est approprié pour votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée implique, entre autres, la consultation de l'intégralité du manuel de dressage et de toutes les déclarations relatives aux informations de sécurité spécifiques.

3. **Utilisation illégale ou interdite**

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer les animaux. L'utilisation de ce produit dans un but autre que celui pour lequel il est prévu est susceptible d'entraîner une violation des lois locales, nationales ou fédérales.

4. **Limitation de responsabilité**

Radio Systems Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenues responsables (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) des pertes ou dommages consécutifs ou associés à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur assume les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit dans la pleine mesure autorisée par la loi.

5. **Modification des conditions générales**

Radio Systems Corporation se réserve le droit de modifier ponctuellement les termes, les conditions et les consignes applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce Produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.

Garantie

Garantie Limitée De Trois Ans, Non Transférable

Ce produit est soumis à une garantie limitée du fabricant. Les détails complets de la garantie applicable pour ce produit, de même que ses modalités, se trouvent sur le site petsafe.com et/ou peuvent être obtenus en contactant votre service clientèle local.

- Radio Systems PetSafe Europe Ltd., 2nd Floor, Elgee Building, Market Square, Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Irlande
- Radio Systems Corporation, 10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA

PetSafe® products are designed to enhance the relationship between you and your pet. To learn more about our extensive product range which includes Containment Systems, Training Systems, Bark Control, Pet Doors, Health & Wellness, Waste Management and Play & Challenge products, please visit petsafe.com.

Les produits PetSafe® sont conçus pour améliorer la relation entre vous et votre animal de compagnie. Pour en savoir plus sur notre vaste gamme de produits, comprenant des systèmes de confinement, de dressage, de contrôle de l'aboiement, des chatières, des produits consacrés à la santé et au bien-être, de gestion des déjections, ainsi qu'au jeu et aux défis, rendez-vous sur notre site petsafe.com.

PetSafe®-producten zijn ontworpen om de relatie tussen u en uw huisdier te verbeteren. Bezoek onze website op petsafe.com voor meer informatie over onze uitgebreide productreeks die onder meer omheiningssystemen, trainingssystemen, blafbeheersing, kattenluiken, gezondheid en welzijn, afvalbeheersing en producten voor spel en uitdaging omvat.

Los productos PetSafe® están diseñados para mejorar la relación entre usted y su mascota. Para saber más acerca de nuestra amplia gama de productos, que incluyen limitadores de zona, sistemas de adiestramiento, control de ladridos, puertas para mascotas, salud y bienestar, gestión de residuos y productos de juego y reto, visite petsafe.com.

I prodotti PetSafe® sono progettati per migliorare la qualità della relazione tra voi e il vostro cane. Per ulteriori informazioni sulla nostra estesa gamma di prodotti comprendente sistemi antifuga, soluzioni per l'addestramento, controllo dell'abbaio, porte per animali domestici, i prodotti della linea salute e benessere, gestione dei rifiuti e gioco e prova, visitare: petsafe.com.

PetSafe® Produkte sind darauf ausgelegt, die Beziehung zwischen Ihnen und Ihrem Haustier zu verbessern. Um mehr über unsere breite Produktpalette zu erfahren, die Rückhaltesysteme, Trainingssysteme, Bellkontrolle, Haustiertüren, Gesundheit & Wellness, Haustiertoiletten und Sport und Spiel umfasst, besuchen Sie bitte uns auf petsafe.com.

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way
Knoxville, TN 37932
+1 (865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.
2nd Floor, Elgee Building, Market Square
Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland
+353 (0) 76 892 0427

petsafe.com

L400-2070-19

©2017 Radio Systems Corporation

